

LENNÄTINSANOMA UKRAINAN NEUVOSTOTASAVALLAN KANSANSIHTTEERISTÖLLE

Kansankomissaarien Neuvoston toimeksiannosta kansankomissaari Stalin.

Toissapäivänä, helmikuun 22 pnä, saimme Saksan hallitukselta raskaat, voidaan sanoa petomaiset rauhan ehdot, ja saksalaiset vaativat näiden ehtojen hyväksymistä neljänkymmenen kahdeksan tunnin sisällä. Samaan aikaan saksalaiset osastot hyökkäävät Rääveliä ja Pihkovaa kohden uhaten Pietaria, mutta meidän sotajoukkomme kieltäytyvät lopullisesti vastarinnasta. En tiedä, ovatko nuo ehdot teille tunnettuja. Olemme ilmoittaneet ne radioitse kaikkialle. Tiedoitin niistä tärkeimmät.

„Neljäs pykälä. Venäjä solmii viipymättä rauhan Ukrainan Kansantasavallan kanssa. Ukrainasta ja Suomesta poistetaan viipymättä venäläiset sotajoukot ja Punainen kaarti“. „Venäläiset sota-alukset Mustalla-merellä j.n.e. on siirrettävä viipymättä venäläisiin satamiin ja jätettävä sinne yleisen rauhan solmimiseen asti tai riisuttava aseista“. „Kauppalaivaston liikenne Mustalla- ja muilla merillä palautetaan ennalleen, kuten välirauhansopimuksessa oli säädetty. Miinanraivaus aloitetaan viipymättä“.

„Kolmas pykälä. Liivinmaalta ja Eestistä poistetaan viipymättä venäläiset sotajoukot ja Punainen kaarti, ja Saksan poliisi miehittää nämä maat niin pitkäksi aikaa, kunnes maan järjestelmä takaa siellä yhteiskunnallisen turvallisuuden ja valtiollisen järjestyksen. Kaikki poliittisista syistä vangitut asukkaat on vapautettava viipymättä“.

„Viides pykälä. Venäjä tekee kaiken voitavansa, jotta Turkille viipymättä palautettaisiin suunnitelmallisesti Anatolian itäiset maakunnat, ja tunnustaa Turkin antautumisen peruutuksen“.

Edelleen seuraavat kauppasopimuksen pykälät, joiden perustaksi on otettu teille tunnettu entisen Radan sopimus Itävalta-Unkarin kanssa.

On sanottava, että ehdot ovat yleensä uskomattoman petomaisia. Meistä näyttää siltä, että Ukrainaa koskeva pykälä ei merkitse Vinnitshenkon vallan palauttamista, jolla sellaisenaan ei ole arvoa saksalaisille, vaan sangen realista painostusta meitä kohtaan, minkä tarkoituksena on se, että me teidän kanssanne suostuisimme hyväksymään entisen Radan sopimuksen Itävalta-Unkarin kanssa, sillä saksalaiset eivät tarvitse Vinnitshenkoa, vaan tehdastuotteiden vaihtamista viljaan ja malmiin.

Saksalaisten hyökkäyksen ja meidän sotajoukkojemme pakenemisen yhteydessä muodostuneen nykyisen tilanteen me arvioimme seuraavalla tavalla: kukistettuamme omat imperialistimme me olemme joutuneet tilapäisesti Lännen vallankumouksellisen liikkeen hitaan vauhdin, meidän sotajoukkojemme vastustuskyvyttömyyden ja saksalaisten imperialistien ennenkuulumattoman ryövärimäisyyden vuoksi

vierasmaalaisen imperialismin kynsiin, jota vastaan meidän on nyt heti valmennettava voimia isänmaallisen sodan alkamista varten luottaen vallankumouksellisten voimain purkautumiseen Lännessä, mikä on mielestämme kiertämätöntä. Tällaista valmennustyötä varten on ehdottomasti tarpeen minimaalinen hengähdyshetki, jonka voisi suoda petomainenkin rauha. Missään tapauksessa ei saa rakennella harhakuvitelmia. Täytyy olla miehuullisuutta katsoa todellisuutta silmiin ja tunnustaa, että me olemme joutuneet tilapäisesti saksalaisen imperialismin kynsiin. Neuvostojen Yleisvenäläinen Toimeenpaneva Keskuskomitea pitikin lähtökohtanaan näitä näkökohtia tehdessään tänään klo 3 yöllä päätöksen rauhan solmimisesta petomaisilla ehdoilla ja antaessaan Kansankomissaarien Neuvoston tehtäväksi lähettää Brestiin edustajiston, mikä tänään on tehtykin. Toimeenpaneva Keskuskomitea on sitä mieltä, että vain näillä ehdoilla voidaan säilyttää Neuvostovalta. Toistaiseksi on valmistauduttava ja vielä kerran valmistauduttava alkamaan pyhä sota saksalaista imperialismia vastaan.

Me olemme kaikki sitä mieltä, että teidän Kansansihteeristönne pitää lähettää Brestiin oma edustajistonsa ja ilmoittaa siellä, että jos itävaltalaiset ja saksalaiset eivät tue Vinnitshenkon seikkailua, niin Kansansihteeristö ei vastusta entisen Kievin Radan sopimuksen peruskohtia. Tällainen teko teidän puoleltanne korostaisi ensiksikin etelän ja pohjolan Neuvostojen aatteellista ja poliittista veljeyttä; toiseksi se säilyttäisi Neuvostovallan Ukrainassa, jolla on valtavan suuri myönteinen merkitys koko kansainväliselle vallankumoukselle. Me toivomme hartaasti, että te

ymmärtäisitte meitä ja olisitte kanssamme samaa mieltä näissä onnettoman rauhan peruskysymyksissä.

Odotan viipymätöntä vastausta kahteen kysymykseen: lähetätekö te heti tänään edustajat Pietariin tai, mikä on vieläkin yksinkertaisempaa, suoraan Brestiin yhteisiin neuvotteluihin saksalaisten kanssa, — se ensiksi. Toiseksi, oletteko te samaa mieltä kanssamme vinnitshenkolaisen sopimuksen hyväksyttävyydestä ilman Vinnitshenkoa ja hänen koplaansa? Odotan vastausta näihin kysymyksiin valmistaaksemme valtakirjat ja järjestääksemme teidän Brestin matkanne.

Kansankomissaari *J. Stalin*

Pietari,
helmikuun 24 pnä 1918

Julkaitaan ensi kertaa